

CUADERNOS DIECIOCHISTAS

ISSN: 1576-7914 - VOL. 9, 2008 - CDU: 940

Fuente de los descriptores: Autor. Todos los derechos reservados

SUMARIO ANALÍTICO

BLEICHMAR, Daniela

EL IMPERIO VISIBLE: LA MIRADA EXPERTA Y LA IMAGEN EN LAS EXPEDICIONES CIENTÍFICAS DE LA ILUSTRACIÓN
Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 21-47

RESUMEN: Este ensayo examina las expediciones españolas de Historia natural en Latinoamérica a fines del siglo XVIII —especialmente la Real Expedición Botánica a Nueva Granada, dirigida por José Celestino Mutis— como punto de partida para un análisis de la importancia de la cultura visual en la Historia natural europea, sobre todo en contextos imperiales. Explica las conexiones entre botánica económica y botánica taxonómica, y señala la epistemología visual como el nexo que las unió. Propone que las expediciones científicas constituyeron proyectos de visualización que, a través de la circulación de imágenes y colecciones, permitieron transformar naturalezas arraigadas y locales en naturalezas globales en movimiento.

Palabras clave: J. C. Mutis, C. Linneo, C. G. Ortega, A. J. Cavanilles, Botánica, expedición científica, ilustración científica, epistemología visual.

LABRADOR MÉNDEZ, Germán

LAS LUCES FIGURADAS. IMÁGENES DE DISPOSITIVOS TECNO-CIENTÍFICOS Y SECULARIZACIÓN EN LA ESPAÑA DEL SIGLO XVIII: RETRATOS, LINTERNAS MÁGICAS Y GLOBOS
Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 49-78

RESUMEN: Este trabajo reúne y estudia una serie de representaciones iconológicas vinculadas a las transformaciones técnico-científicas del siglo XVIII español, leídas en una dialéctica entre ciencia moderna, política ilustrada y cultura popular. Tras analizar la emergencia de las representaciones de lo científico y de los científicos en relación con el proceso de institucionalización de la ciencia como lenguaje socioprofesional, se estudian dos tecnologías específicas de aquel siglo: la linterna mágica y el globo aerostático. A partir

de la interpretación de sus primeras imágenes y de su infiltración en los discursos e imaginarios ilustrados y populares del momento, se defiende que en ellas se expresa un relato demoilustrado sobre la secularización y el progreso como experiencia estática colectiva.

Palabras clave: Ilustración, tecnologías, cultura popular, secularización, imágenes.

SALAS ÁLVAREZ, Jesús

LA DIFUSIÓN DE LA ARQUEOLOGÍA Y DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO DE ANDALUCÍA A TRAVÉS DE LA LITERATURA ILUSTRADA DE VIAJES

Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 79-103

RESUMEN: Aunque la Península Ibérica estaba fuera de los circuitos del Grand Tour, Andalucía gozó de un atractivo especial para los viajeros británicos, franceses y musulmanes que recorrieron sus tierras, admirando su rico pasado histórico romano y musulmán y describiéndolo en sus relatos de viajes. Estos constituyen las primeras obras prerrománticas que dieron a conocer su patrimonio arqueológico en toda Europa.

Palabras clave: siglo XVIII, viajes, grand tour, arqueología, Andalucía.

PAGEAUX, Daniel-H.

IMÁGENES ELEMENTALES DE ESPAÑA EN LA CULTURA FRANCESA DEL SIGLO XVIII. DE LA CULTURA MATERIAL A LA OPINIÓN PÚBLICA

Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 105-117

RESUMEN: Este trabajo pretende ejemplificar unas posibilidades de adaptación del estudio literario al campo de la «historia material» tal como lo han definido los trabajos de Fernand Braudel («civilización material») y sobre todo Jean-Marie Pesez en la obra colectiva coordinada por J. Le Goff, *La nouvelle histoire* (1988). Se trata pues de rastrear comentándolas unas pocas imágenes elementales de España (plantas, fruta, lana, caballo, vino, sin olvidar el producto símbolo el oro) que han podido pasar por un proceso de literaturización pero ante todo de «socialización» en obras y textos «literarios» (desde el artículo de la *Encyclopedie* a la poesía descriptiva que tanto fue de moda durante la Ilustración). A pesar de lo fragmentario de las encuestas, se van reformulando las bases esenciales de un «imaginario social» que ha de servir a un estudio más amplio de la «opinión pública» (francesa) frente a una cultura extranjera (la española).

Palabras clave: Cultura material, civilización, Ilustración, opinión pública, Literatura.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Máximo

PERCEPCIONES DE LA APARIENCIA CASTELLANA DENTRO DE ESPAÑA Y EN ROMA. IMAGEN, CULTURA MATERIAL Y ESTILOS DE VIDA A FINALES DEL ANTIGUO RÉGIMEN

Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 119-151

RESUMEN: Alentada por los nuevos valores ilustrados, se alimentaba otra «cultura de las apariencias», expresada claramente en el vestido. Así, la exteriorización económica y social del atuendo llegó a ser, finalmente, escenario de lucha ideológica.

¿La evolución mental, socioeconómica y política urbana castellana durante el XVIII se adecuaba al devenir europeo o se produjeron todas esas transformaciones en la demanda y la cultura material con retraso, limitadas sociológicamente y con numerosas fluctuaciones que mostraban más permanencias tradicionales que modernidad? ¿El modelo español de aquellos cambios se ajustaba al incremento del consumo nobiliario inglés, seguía el parisino o cabría compararlo con el burgués lisboeta?

Cambios y permanencias. Muy diferentes cuando analizamos los enseres de los privilegiados o los de la mayoría de la población, y las imágenes que ofrecen. El lento crecimiento de los sectores intermedios urbanos en el interior peninsular retardaba la difusión de una nueva civilización material más consumista, lo que forzosamente entorpecía la relación entre ampliación de la demanda y nacimiento del individualismo. Su peculiaridad se vinculaba a la lentitud de su transformación, sólo asentada hacia 1830.

Palabras clave: cultura material, imagen, apariencia, siglo XVIII.

GÓMEZ-CENTURIÓN, Carlos

EXÓTICOS PERO ÚTILES: LOS CAMELOS REALES DE ARANJUEZ DURANTE EL SIGLO XVIII

Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 155-180

RESUMEN: El artículo analiza la evolución del coleccionismo de animales exóticos en la corte española durante el siglo XVIII, centrandó su estudio concretamente en los camellos y dromedarios que habitaron en el palacio de Aranjuez. Además de detallar las diversas funciones que allí cumplían —simbólicas, recreativas, utilitarias—, se examinan sus condiciones de vida en el real sitio, su súbita extinción a mediados de la centuria y los innumerables problemas que surgieron a partir de entonces para adquirir nuevos ejemplares y asegurar su supervivencia.

Palabras clave: corte española, siglo XVIII, *ménagerie* real, camellos y dromedarios, palacio de Aranjuez.

FERRÚS ANTÓN, Beatriz

SOR TERESA JULIANA DE SANTO DOMINGO, CHICABA O ESCRIBIR EN LA PIEL DEL OTRO
Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 181-192

RESUMEN: Sor Teresa Juliana de Santo Domingo, Chicaba, es la primera escritora negra conocida en español. Monja en Salamanca durante el siglo XVIII, escribió una *vida* religiosa a partir de la cual Juan Carlos Paniagua redactaría una hagiografía. El objetivo de este artículo es analizar el texto de Paniagua dentro de la tradición de escritura religiosa de este tiempo, en especial femenina, prestando especial atención a la asociación que entre mujer-escritura-color de la piel se construye en el mismo.

Palabras clave: Chicaba, Sor Teresa Juliana de Santo Domingo, monja, escritura, mujer, feminismo, negra.

NIETO IBÁÑEZ, Jesús M.^a

LA VERSIÓN DEL *IDILIO XIX* DE TEÓCRITO DE CÁNDIDO MARÍA TRIGUEROS EN LA TRADICIÓN BUCÓLICA Y ANACREÓNTICA DEL XVIII
Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 193-210

RESUMEN: Edición y estudio del *Idilio XIX* de Teócrito *El Amor, ladrón de colmenas*, cuyo texto transcribe en griego y traduce al latín y al castellano Cándido María Trigueros. Además de analizar la técnica traductora del autor se inserta el texto en la tradición de las Anacreónticas en el siglo XVIII y su relación con otros textos vertidos por Trigueros, como el *Amor fugitivo* de Mosco, la Anacreóntica XXXV y la composición anónima *A Adonis muerto*.

Palabras clave: Teócrito, Anacreonte, Cándido María Trigueros, Traducción, Bucólicos griegos.

PÉREZ BERENGUEL, José Francisco

LA FIGURA DE HENRY SWINBURNE Y LAS CARACTERÍSTICAS DE SU *VIAJE POR ESPAÑA*
Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 211-228

RESUMEN: El artículo consta de dos partes bien diferenciadas, con un nexo de unión que es el viaje de Henry Swinburne por España en 1775 y 1776. La primera parte trata de ofrecer una biografía detallada de la trayectoria vital e intelectual del personaje. La segunda, en cambio, opta por incluir una descripción del itinerario realizado, los preparativos del viaje y sus acompañantes, así como un análisis pormenorizado de las diferentes incidencias ocurridas a lo largo del camino, en especial las referentes a las aduanas, carreteras y posadas.

Palabras clave: Henry Swinburne, España, siglo XVIII, Carlos III, viajeros ingleses, sir Thomas Gascoigne, aduanas, carreteras, posadas.

VALLEJO GIRVÉS, Margarita

«LA ÚNICA MUJER ESPAÑOLA DEDICADA A ESTA TAREA», EL COLECCIONISMO DE MONEDA ANTIGUA DE MARÍA ISABEL DE BUSTAMANTE Y GUEVARA Y LA ADMINISTRACIÓN DE LA RENTA DEL TABACO
Cuadernos dieciochistas, 9, 2008 - pp. 229-255

RESUMEN: Este artículo estudia la personalidad de María Isabel de Bustamante y Guevara, esposa del Director de Rentas del Tabaco, Martín de Loynaz, en tanto que coleccionista de moneda antigua. Se analiza su relación con destacados coleccionistas de la época, como Pedro Leonardo de Villacevallos, Enrique Flórez y José Guevara y Vasconcelos. Igualmente se presta atención a las posibles razones que llevaron a María Isabel de Bustamante a iniciarse en ese curioso asunto así como el modo en que la posición social de su esposo pudo influir en ello. Por último también se ocupa del destino final de su colección, que fue adquirida por el Seminario de Nobles de Madrid.

Palabras clave: coleccionismo, anticuarismo, estudios de género, administración.